



MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE

MINI DUMPER ÉLECTRIQUE KGFC300EN

KPC[®]



0. DONNÉES DU FABRIQUANT	1
1. INTRODUCTION	2
1.1. Déclaration de Conformité CE	3
1.2. Plaque du fabricant	4
2. DESCRIPTION DU MINI DUMPER	5
2.1. Parties du mini dumper	5
2.2. Spécificatoin techniques	8
3. NORMES BASIQUES DE SÉCURITÉ	9
4. INSTUCTIONS D'UTILISATION	10
4.1. Opération avant l'utilisation.....	10
4.2. Opération pour arrêter la machine	10
4.3. Arrêt d'urgence	10
4.4. Conduite	11
4.5. Marche arrière	11
5. ÉTIQUETES AUTOCOLLANTES DE SÉCURITÉ	12
6. PIÈCES DÉTACHÉES	13
7. SCHÉMA ÉLECTRIQUE	17
8. MAINTENANCE	18

0. DATOS DEL FABRICANTE

RIBE ENERGY MACHINERY S.L.

Calle Sant Maurici 2-6
17740. Vilafant.
Gerona. España



RIBE ENERGY, fundamenta su filosofía en la consecución de productos innovadores y de nuevas tecnología teniendo en cuenta como principios básicos y fundamentales, nuestra constancia, compromiso y capacidad de gestión.

En **RIBE ENERGY**, nos esforzamos día a día en mantener una constante y fluida comunicación con nuestros clientes y en ofrecer las garantías de la mejor tecnología, para ello, considera imprescindible de la continua inversión en recursos humanos y estructuras que permitan optimización de los procesos productivos y el desarrollo en la distribución de nuevos productos.

El éxito y la evolución de **RIBE ENERGY** radica principalmente en la profesionalización de un excelente equipo humano, en el que preserva la integridad, seriedad y el compromiso con la calidad de sus productos, permitiendo estar presentes en los principales sectores del mercado.

1. INTRODUCTION

Ce manuel a pour but d'informer l'utilisateur final sur les normes fondamentales et le mode d'emploi à suivre pour une utilisation correcte du MINI DUMPER. Le contenu de ce manuel doit être lu et compris dans sa totalité avant la mise en fonctionnement du Mini Dumper électrique.

Ce manuel doit toujours être à portée de main dans une armoire conçue à cet effet. Vous devez toujours respecter les instructions décrites dans le dit manuel.

Nous considérons que la connaissance détaillée de l'utilisation et du fonctionnement du Mini Dumper va dépendre de la sécurité de l'opérateur et des autres personnes qui se trouvent autour, ainsi que de la durée de vie du Mini Dumper.

Le Mini Dumper électrique doit être utilisé uniquement par un personnel qualifié, respectant les spécifications techniques indiquées expressément par la société responsable. Le Mini Dumper ne doit être, en aucun cas, manipulé techniquement par l'utilisateur. Si vous rencontrez une anomalie, vous devez vous adresser au service technique de RIBE ENERGY MACHINERY S.L.

Toute intention de démontage, modification ou violation de toute partie de l'équipement de la part de l'utilisateur, va libérer la société de toute responsabilité concernant les possibles dommages à personnes dérivés de la dite violation.

1.1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



RIBE ENERGY MACHINERY S.L.

C/ Sant Maurici, 2-6. 17740. Vilafant. Girona
Telf: 972 54 68 11
www. ribeenergy.es

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'équipement:

Type	MINI DUMPER ÉLECTRIQUE 4X4
Marque	KPC FORKLIFT
Modèle	KGFC300EN
N° Série	
Anne de fabrication	2020

Il est conforme aux exigences essentielles de la/des Directives(s):

- **Directive 2006/42/UE** du parlement européen et du conseil du 17 mai 2006 concernant les machines et par laquelle on modifie la Directive 95/16/CE.
- **Directive 2014/35/UE** du 26 février 2014 relative à l'armonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.
- **Directive 2014/30/UE** du 26 de février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la comptabilité électromagnétique.

Et il s'adapte à la/aux norme(s) ou document(s) normatif(s):

- **Norme UNE EN ISO 12100:2012.** Sécurité des machines. Principes généraux de conception. Appréciation du risque et réduction du risque.

Prénom, nom et fonction de la personne autorisée pour réunir l'expédient technique et signer cette déclaration:

Signature



Sr. Antonio Moner Callved le 01 de septembre 2020
Directeur technique



1.2. PLAQUE DU FABRIQUANT

KPC[®]

KGFC300EN

CE

Tipo / Type: Mini Dumper Eléctrico / Électrique

Modelo / Modèle: KGFC300EN

Batería / Batterie: 48 V / 20 Ah:

Potencia nominal / Puissance nominale: 800 W (x2)

Capacidad de Carga / Capacité de charge: 300 kg

Peso / Poids: 263 kg

Serie / Série:

Año de fabricación / Année de fabrication:

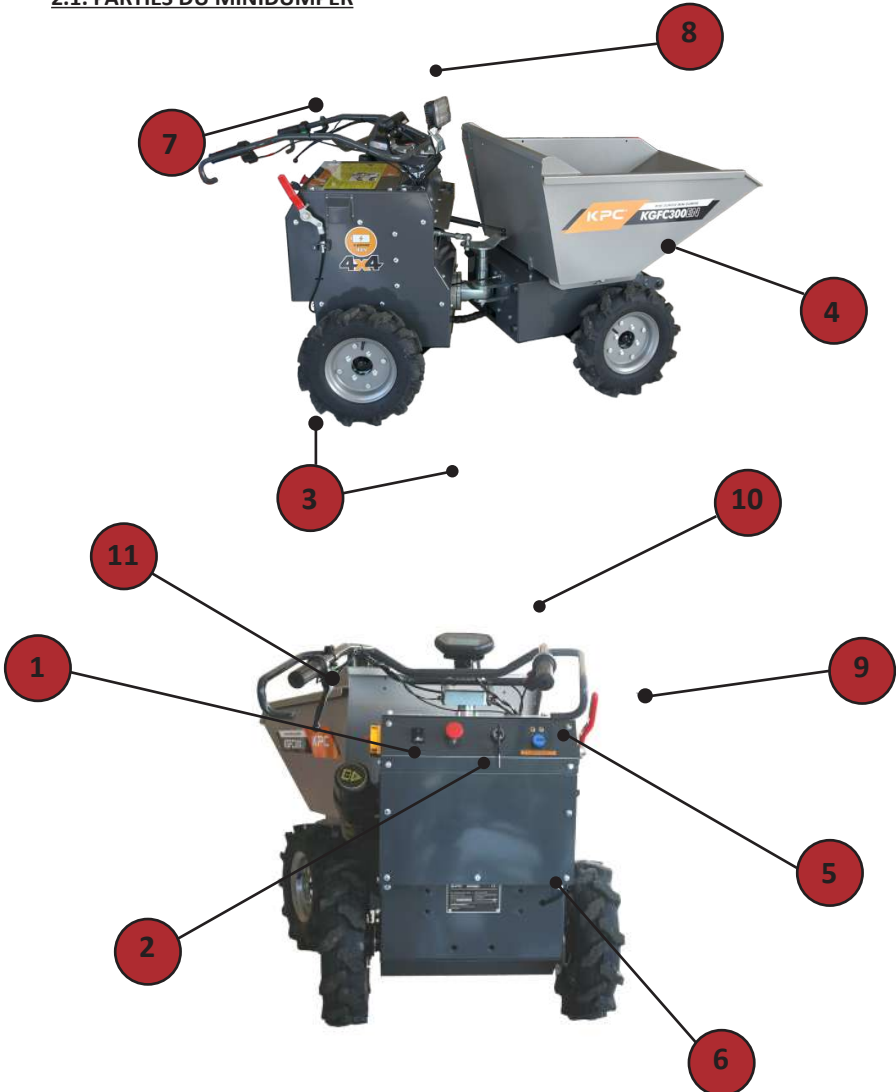
RIBE ENERGY MACHINERY S.L.

C/ Sant Maurici, 2-6. 17740. Vilafant. Girona. Spain

ribe@ribeenergy.es

2. DESCRIPTION DU MINI DUMPER

2.1. PARTIES DU MINIDUMPER





N°	ÉLÉMENT
1	Arrêt d'urgence qui permet de réaliser un arrêt total de la machine
2	Interrupteur de démarrage avec deux positions "I" pour donner tension à la machine, "O" pour enlever tension à la machine.
3	Roues motrices de 8"
4	Benne de charge ouverte.
5	Sélecteur ON/OFF de démarrage au moyen d'une clé qui permet de démarrer ou d'arrêter la machine.
6	Câble d'alimentation à 220 V pour charger la batterie.
7	Guidon de direction
8	Pahre avant.
9	Levier qui sert à libérer la charge de la benne ouverte
10	Display de visualisation
11	Freins
12	Klaxon
13	Sélecteur du sens du mouvement. "D" permet de déplacer la machine vers l'avant. "R" permet de déplacer la machine vers l'arrière
14	Sélecteur de vitesses. "I" vitesse de 2 Km/h; "II" vitesse de 4 Km/h et "III" vitesse de 6 Km/h

2.2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Fabriquant		RIBE ENERGY MACHINERY
Marque		KPC FORKLIFT
Modèle		KGFC300EN
Alimentation		Électrique
Moteur		2 moteurs électriques
Puissance	W	800 x 2
Batterie	V/Ah	48/20
Capacité de charge	Kg/m ³	300/0,23
Transmission		4WD avec disque de frein
Frein		Disque de frein hydraulique
Autonomie	h	8
Temps de charge	h	8
Chargeur		Avec prise externe. Le voyant LED du véhicule affiche l'état de la batterie. L'avertisseur acoustique sonne quand le niveau de la batterie est bas.
Vitesses		5 Km/h vers l'avant + 2.5 Km/h marche arrière
Rayon de braquage		Rayon de braquage facile
Pent	°/%	15/25
Dimensions	cm	188 x 72 x 105
Poids (avec batterie)	Kg	263

3. NORMES DE SÉCURITÉ BASIQUES



AVANT DE TRAVAILLER AVEC LA MACHINE, LISEZ ET COMPRENEZ CORRECTEMENT CE MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE.



RÉALISEZ UNE MAINTENANCE COMPLÈTE HEBDOMADAIRE DE LA MACHINE (ÉCROUS, BOULONS, GOUJONS DES ROUES...)



N'UTILISEZ PAS LA MACHINE SUR DES PENTES SUPÉRIEURES À 25%



UTILISEZ DES VETÊMENTS DE TRAVAIL APPROPRIÉS AVEC UN CASQUE DE PROTECTION ET DES CHAUSSURES DE SÉCURITÉ.



N'UTILISEZ JAMAIS LA ZONE DE CHARGE POUR LE TRANSPORT DE PERSONNES



CONDUISEZ TOUJOURS LA MACHINE AVEC LES DEUX MAINS SUR LE GUIDON DE DIRECTION.

4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

4.1. OPÉRATION AVANT L'UTILISATION

1. Avant de démarrer la machine utilisez le câble du chargeur de la batterie pour la charger jusqu'à ce que le « Symbole de batterie » soit complètement chargé.
2. Vérifiez que le verrou de blocage de la benne soit bien accroché avant de partir.



4.2. OPÉRATION POUR ARRÊTER LA MACHINE

1. Libérez le levier de contrôle pour que la machine diminue sa vitesse et s'arrête complètement. Après un court moment, le frein à main va s'activer automatiquement.
2. Tournez la clé de démarrage vers la position « OFF ».

4.3. ARRÊT D'URGENCE

1. Appuyez sur le bouton rouge pour activer l'arrêt d'urgence de la machine.
2. Tournez la clé de démarrage vers la position « OFF ».

4.4. CONDUITE

1. Tournez la clé de démarrage vers la position « **ON** ».
2. Sélectionnez l'interrupteur « **F** » dans la poignée droite du guidon.
3. Sélectionnez l'interrupteur « **I** » (**v=2 km/h**), « **II** » (**v=4 km/h**) ou « **III** » (**v=6km/h**)
4. Tenez le guidon de direction et tirez vers le haut le levier de gauche. Tournez la poignée droite pour que la machine démarre.



4.5. MARCHE ARRIÈRE

1. Libérez le levier de l'accélérateur du côté gauche pour arrêter la machine.
2. Appuyez sur l'interrupteur « **R** » dans la poignée droite.
3. Tenez le guidon de direction et tirez vers le haut le levier gauche. Tournez la poignée droite pour que la machine démarre.

5. ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ

MARCHE AVANT / MARCHÉ AVANT / AVANCEMENT PARA A FRENTE

1. Gire el volante hacia la posición "0". Seleccione el botón "0" del control del empujador lateral.
2. Seleccione el interruptor según la velocidad máxima:
 1. velocidad máxima B km/h
 2. velocidad máxima 4 km/h
 3. velocidad máxima 6 km/h
 4. velocidad máxima 8 km/h
3. Apriete el cable de embrague para que el Mini Dumper empiece a avanzar.
4. Seleccione el interruptor según la velocidad máxima:
 1. velocidad máxima 4 km/h
 2. velocidad máxima 6 km/h
 3. velocidad máxima 8 km/h
 4. velocidad máxima 10 km/h

1. Gire el eje de arrancar hacia la posición "0". Seleccione el botón "0" del control del empujador lateral.
2. Seleccione el interruptor según la velocidad máxima:
 1. velocidad máxima 4 km/h
 2. velocidad máxima 6 km/h
 3. velocidad máxima 8 km/h
 4. velocidad máxima 10 km/h
3. Apriete el manillar y tire de la palanca izquierda y a la vez, gire la manilla derecha para que el Mini Dumper empiece a avanzar.

MARCHA HACIA ATRAS

1. Soltar los pedales para que el Mini Dumper "E" se detenga.
2. Seleccione el botón posterior del empujador "E" del control del empujador lateral para que el Mini Dumper empiece a avanzar.
3. Apriete el manillar y tire de la palanca izquierda y a la vez, gire la manilla derecha para que el Mini Dumper empiece a avanzar.

1. Soltar los pedales para que el Mini Dumper "E" se detenga.
2. Seleccione el botón posterior del empujador "E" del control del empujador lateral para que el Mini Dumper empiece a avanzar.
3. Apriete el manillar y tire de la palanca izquierda y a la vez, gire la manilla derecha para que el Mini Dumper empiece a avanzar.

1. Soltar los pedales para que el Mini Dumper "E" se detenga.
2. Seleccione el botón posterior del empujador "E" del control del empujador lateral para que el Mini Dumper empiece a avanzar.
3. Apriete el manillar y tire de la palanca izquierda y a la vez, gire la manilla derecha para que el Mini Dumper empiece a avanzar.



NO TOQUE EL CABLE / NO TOQUE EL CABLE / NO TOQUE EL CABLE
Control de embrague de freno. Control de embrague de freno. Control de embrague de freno. Control de embrague de freno.



NO TOQUE EL CABLE / NO TOQUE EL CABLE / NO TOQUE EL CABLE
Control de embrague de freno. Control de embrague de freno. Control de embrague de freno. Control de embrague de freno.



ALICATA DEL VOLANTE / AVANCE DE LA BARRA / DESCARGA EN CIMA DE CARGA
Deslice la manija y abra el pedale derecho de aceleración del pedal. El volante se moverá automáticamente. Antes de mover el volante de nuevo para el empujador de la barra. La barra se moverá automáticamente.

NOTE: S'ASSICURE QUE PERSONE NE SE TROUVE DAVANT DEL MINI DUMPER.
Nota: asegúrese de que ninguna se encuentra frente al dumper.

REALISTE DEL VOLANTE / REALISTEMENT DE LA BARRA / DESCARGA EN CIMA DE CARGA
Placez le manivelle à la position initiale et appuyez le pédale de l'accélérateur. Le volant se déplacera automatiquement. Avant de déplacer le volant de nouveau pour le poussoir de la barre. La barre se déplacera automatiquement.

NOTE: S'ASSICURE CHE PERSONE NE SE TROUVE DAVANT DEL DUMPER.
Nota: asegúrese de que ninguna se encuentra frente al dumper.

INICIO / DEMARRAGE / INICIO

1. Utilice el control para cargar los pedales hasta que aparezca el signo que indica que el Mini Dumper puede avanzar.
2. Compruebe que la presión de los neumáticos está adecuada antes de continuar.
3. Verifique que la arganeta de verificación sea visible antes de continuar.

1. Use the control to charge the pedals until the sign that indicates that the Mini Dumper can advance is visible.

2. Check that the tire pressure is correct before proceeding.

3. Check that the verification hook is visible before proceeding.

PARADA / ARRÊT / PARACION

1. Soltar los pedales de freno.
2. Gire el eje de arrancar hacia la posición "0" (Neutro).

1. Release the brake pedals.

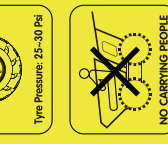
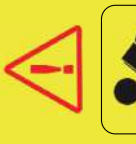
2. Turn the start shaft to the position "0" (Neutral).

PARADA DE EMERGENCIA / ARRÊT D'URGENCE

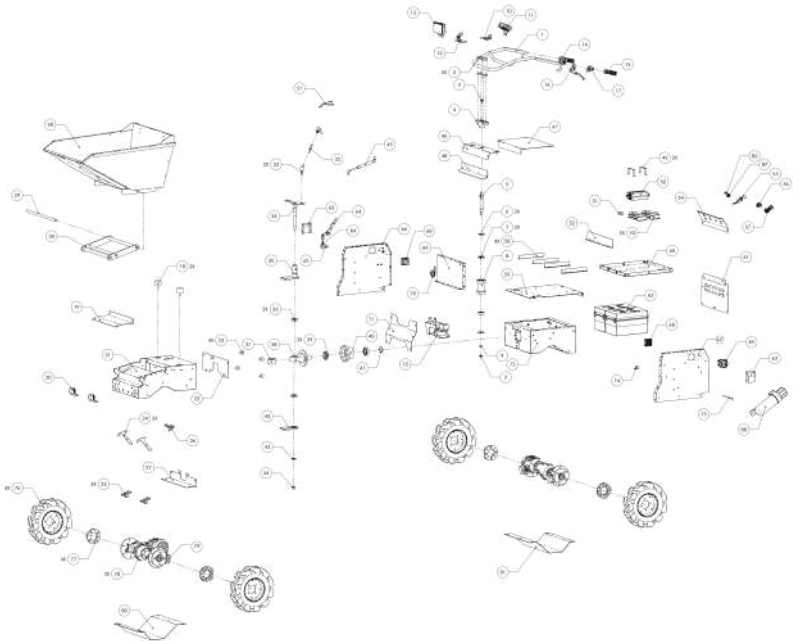
1. Apriete el botón rojo.
2. Gire el botón rojo hacia la derecha para reiniciar la parada de emergencia.

1. Push the red button.

2. Turn the red button right to start the emergency stop.



6. PIÈCES DÉTACHÉES



N°	NOM	QUANTITÉ	DESCRIPTION
1	KT300ENM001	1	Guidon DUMPER
2	KT300ENB001	2	Supports de montage
3	KT300ENM002	2	Agrafe
4	KT300ENM003	1	Montage barre
5	KT300ENM004	1	Coussinet de direction
6	KT300ENB002	2	Anneau RRH 52 de connexion
7	KT300ENB003	2	Roulement 6205
8	KT300ENM005	1	Rondelle du coussinet de direction
9	KT300ENB004	1	Anneau CSB24 de connexion
10	KT300ENM006	1	Support écran
11	KT300ENB005	1	Écran
12	KT300ENM007	1	Support phare avant
13	KT300ENB006	1	Phare avant
14	KT300ENB007	1	Interrupteur contrôle machine
15	KT300ENB008	2	Poignée guidon
16	KT300ENB009	1	Levier
17	KT300ENB010	1	Bouton poussoir klaxon
18	KT300ENB011	2	Bloc résistant VE 50X40 – M10X28
19	KT300ENM008	1	Couvercle supérieur
20	KT300ENB012	2	Feu de croisement
21	KT300ENM009	1	Plaque frontale principale
22	KT300ENM010	1	Couvercle postérieur
23	KT300ENB013	4	Bloc résistant VE 30X15- M8X23
24	KT300ENM011	2	Blocage benne ouverte
25	KT300ENM012	2	Support pour le blocage de la benne ouverte
26	KT300ENM013	1	Levier de libération de la benne ouverte
27	KT300ENM014	1	Couvercle postérieur
28	KT300ENM015	1	Benne ouverte
29	KT300ENM016	1	Montage axe de la benne ouverte
30	KT300ENM017	1	Montage benne ouverte
31	KT300ENM018	1	Plaque de direction
32	KT300ENM019	1	Voie de connexion pour la direction

33	KT300ENB014	2	Joint sphérique CSM14
34	KT300ENM020	1	Axe
35	KT300ENM021	1	Rondelle pour l'axe
36	KT300ENB015	2	Roulement 30205
37	KT300ENM022	1	Rondelle
38	KT300ENM023	1	Barre de connexion
39	KT300ENM016	2	Roulement 30207
40	KT300ENM024	1	Connexion de la bride
41	KT300ENM025	1	Plaque
42	KT300ENM026	1	Plaque de connexion
43	KT300ENM027	1	Pince
44	KT300ENB017	1	M16-N
45	KT300ENB018	1	Ressort de gaz
46	KT300ENM028	1	Support de direction
47	KT300ENM029	1	Couvercle boîte
48	KT300ENM030	1	Protection d'eau
49	KT300ENM031	2	Pince chargeur
50	KT300ENB019	1	Chargeur 48V/20Ah
51	KT300ENB020	1	Klaxon
52	KT300ENM032	1	Protection d'eau
53	KT300ENB021	2	Contrôleur BLDC 48V
54	KT300ENM033	1	Clé du panneau
55	KT300ENB022	1	Clé interrupteur
56	KT300ENB023	1	Interrupteur phare avant
57	KT300ENB024	1	Arrêt d'urgence
58	KT300ENM034	4	Boîte de la batterie
59	KT300ENM035	1	Couvercle postérieur
60	KT300ENM036	1	Fixation plaque de montage
61	KT300ENM037	1	Boîte postérieure
62	KT300ENB025	1	Batterie 48V/20Ah
63	KT300ENM038	2	Sortie d'air
64	KT300ENM039	1	Interrupteur levier de libération benne

65	KT300ENM040	1	Bloqueur de boîte de câble
66	KT300ENM041	1	Couvercle latéral côté droit
67	KT300ENM042	1	Couvercle latéral côté gauche
68	KT300ENB026	2	Ventilateurs de refroidissement
69	KT300ENM043	1	Plaque de montage de la batterie
70	KT300ENB027	1	Klaxon
71	KT300ENM044	1	Couvercle avant
72	KT300ENM045	1	Support de la pompe de frein
73	KT300ENM046	1	Couvercle principal postérieur
74	KT300ENM047	1	Plaque de support
75	KT300ENB038	1	M8x160-n
76	KT300ENB029	1	Roues 8
77	KT300ENM048	4	Jante
78	KT300ENB030	4	Transmission électrique
79	KT300ENB031	2	Frein de disque hydraulique
80	KT300ENM049	4	Plaque frontale inférieure
81	KT300ENM050	1	Plaque postérieure inférieure
82	KT300ENB032	1	Câblage
83	KT300ENB033	1	Câble du frein
84	KT300ENB034	1	Câble du levier de libération de la benne
85	KT300ENB035	1	Disjoncteur principal
86	KT300ENB036	1	Indicateur en rouge et vert
87	KT300ENB037	1	Prise de chargement
88	KT300ENB038	1	Kit d'outils
89	KT300ENB039		Connexion au cordon d'alimentation
90	KT300ENB040		Cable d'alimentation

8. MAINTENANCE



LE FONCTIONNEMENT CORRECT ET LE PROLONGEMENT DE LA VIE UTILE DE VOTRE MINI DUMPER DÉPENDENT FONDAMENTALEMENT DE LA BONNE MAINTENANCE, DU BON NETTOYAGE ET DE LA SURVEILLANCE CONSTANTE DE VOTRE MACHINE.

La routine de maintenance consiste à prêter attention aux composants de la machine et à les vérifier régulièrement afin de prévenir les dysfonctionnements (maintenance préventive).

Si cette tâche est réalisée correctement et dans les intervalles appropriés, elle devient la forme la plus efficace et économique de maintenance.

En outre, elle permet une programmation d'unités très simple, dont l'exécution ne demande pas une grande habileté, spécialisation ou expérience.

Néanmoins, la maintenance corrective demande une plus grande connaissance et expérience du MINI DUMPER ÉLECTRIQUE afin de diagnostiquer la cause de la panne et d'entreprendre l'action corrective.

Faites réparer le MINI DUMPER uniquement par un professionnel, et en utilisant des pièces détachées originales.

MANINTENANCE PRÉVENTIVE

COMPOSANT	AU QUOTIDIEN	HEBDOMADAIRE	MENSUEL
État de la batterie	●		
Câbles de contrôle	●		
État du câblage		●	
Pression des pneumatiques		● ●	
Écrous et vis			●
État de la benne ouverte			●
Peinture			●